



## CÔNG TY TNHH BẢO HIỂM NHÂN THỌ AIA (VIỆT NAM)

### KHAI BÁO THÔNG TIN DÀNH CHO CÁ NHÂN CÓ QUỐC TỊCH NƯỚC NGOÀI DECLARATION FORM FOR NON-VIETNAMESE NATIONALITY

Số Hợp đồng bảo hiểm: \_\_\_\_\_  
Policy number

Tên đại lý: \_\_\_\_\_  
Agent

Họ và tên: \_\_\_\_\_  
Fullname

Mã đại lý: \_\_\_\_\_  
Agent code

Khách hàng, bao gồm Bên mua bảo hiểm/Người được bảo hiểm vui lòng cung cấp đầy đủ thông tin yêu cầu dưới đây/ Please provide all required information below, applicable for Policy Owner and/or Life Insured.

- Trường hợp khách hàng đồng thời có quốc tịch Việt Nam và quốc tịch nước ngoài, vui lòng điền đầy đủ thông tin quốc tịch nước ngoài tại biểu mẫu này. Thông tin về quốc tịch Việt Nam sẽ được ghi nhận tại Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm và/hoặc (các) Đơn yêu cầu/đề nghị có liên quan.  
*If customer holds both Vietnamese and foreign nationalities, please complete the foreign nationality information in this form. Vietnamese nationality information should be provided in the Application Form and/or Request form(s) where relevant.*
- Trường hợp khách hàng không có quốc tịch Việt Nam mà có một hoặc nhiều quốc tịch nước ngoài, vui lòng điền đầy đủ thông tin quốc tịch nước ngoài tương ứng. Địa chỉ cư trú tại Việt Nam sẽ được ghi nhận tại Hồ sơ yêu cầu bảo hiểm và/hoặc (các) Đơn yêu cầu/đề nghị có liên quan.  
*If the non-Vietnamese customer holds one or more foreign nationalities, please complete all relevant foreign nationality information accordingly. The residential address in Vietnam should be provided in the Application Form and/or Request form(s) where relevant.*

#### 1. Thông tin về Quốc tịch 1/ Nationality 1 Information

Quốc tịch 1/ Nationality 1: \_\_\_\_\_  
Số hộ chiếu/ Passport No.: \_\_\_\_\_  
Ngày cấp/ Date of Issue: \_\_\_\_\_  
Nơi cấp/ Place of Issue: \_\_\_\_\_  
Địa chỉ cư trú tại quốc gia mang quốc tịch/ Residential Address in Country of Nationality: \_\_\_\_\_

#### 2. Thông tin về Quốc tịch 2/ Nationality 2 Information

Quốc tịch 2/ Nationality 2: \_\_\_\_\_  
Số hộ chiếu/ Passport No.: \_\_\_\_\_  
Ngày cấp / Date of Issue: \_\_\_\_\_  
Nơi cấp / Place of Issue: \_\_\_\_\_  
Địa chỉ cư trú tại quốc gia mang quốc tịch/ Residential Address in Country of Nationality: \_\_\_\_\_

**Lưu ý:** Khách hàng vui lòng cung cấp thông tin bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh miễn phù hợp.

**Note:** Kindly provide information in Vietnamese or English where appropriate.

## NỘI DUNG CAM KẾT/ACKNOWLEDGEMENT

Tôi/Chúng tôi, là Bên mua bảo hiểm/Người được bảo hiểm ký tên dưới đây, theo đây xác nhận và tuyên bố rằng đại lý bảo hiểm/môi giới bảo hiểm hay bất kỳ người đại diện hợp pháp nào của Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ AIA (Việt Nam) đã tư vấn, giới thiệu, chào bán bảo hiểm, thu xếp việc giao kết hợp đồng bảo hiểm và/hoặc (các) Đơn yêu cầu/đề nghị khác có liên quan trong quá trình tham gia bảo hiểm cho Tôi/Chúng tôi trên lãnh thổ Việt Nam mà không phải tại đất nước/lãnh thổ mà Tôi/chúng tôi cư trú và rằng việc ký, xác nhận Hồ sơ tham gia bảo hiểm và/hoặc Đơn yêu cầu có liên quan này đều được thực hiện tại Việt Nam.

*I/We, the undersigned Policy Owner(s)/Life Insured(s), hereby confirm and declare that the insurance agent/broker or any authorized representative of AIA (Vietnam) Life Insurance Company Limited has provided consultation, introduction, solicitation, and arrangement for the conclusion of the insurance policy(ies) and/or any other Request form(s) where relevant during insurance engagement and performance to me/us within the territory of Vietnam, and not in the country/territory of my/our residence. I/We further confirm that the signing of this Application Form and/or Request form(s) has been carried out in Vietnam.*

Tôi/Chúng tôi, là Bên mua bảo hiểm/Người được bảo hiểm cũng xác nhận rằng Tôi/Chúng tôi có thể đọc và hiểu tiếng Việt; đã tham khảo, được tư vấn, diễn giải một cách đầy đủ để hiểu rõ về Hợp đồng bảo hiểm, Quy tắc điều khoản sản phẩm bảo hiểm và/hoặc Đơn đề nghị/yêu cầu của AIA Việt Nam, và tự nguyện đồng ý tham gia bảo hiểm với AIA Việt Nam. Đồng thời, Tôi/Chúng tôi cũng đồng ý rằng Hợp đồng bảo hiểm được giải thích và điều chỉnh theo pháp luật Việt Nam, và tiếng Việt sẽ là ngôn ngữ mà AIA Việt Nam giao tiếp với Tôi/Chúng tôi.

*I/We, the Policyholder(s)/Insured(s), further confirm that I/We am/are able to read and understand Vietnamese; have reviewed, been consulted on, and received a full explanation of the insurance policy(ies), relevant terms and conditions of AIA Vietnam's insurance products and/or relevant Request form(s); and voluntarily agree to participate in such policy(ies) with AIA Vietnam. Furthermore, I/We also agree that the insurance policy(ies) shall be interpreted and governed in accordance with the laws of Vietnam, and that Vietnamese shall be the language used by AIA Vietnam in all communications with me/us.*

Ngày/ tháng/ năm: \_\_\_\_\_  
Date

Bên mua bảo hiểm  
Policy Owner  
(Ký tên, ghi rõ họ tên /  
Signature & Full Name)

Người được bảo hiểm  
Life Insured  
(Ký tên, ghi rõ họ tên /  
Signature & Full Name)

Đại lý bảo hiểm  
Agent  
(Ký tên, ghi rõ họ tên /  
Signature & Full Name)